

## OFFER FORM ACTED [YEMEN]

نموذج العرض بمنظمة أكتد – [اليمن]

Tender N° (filled in by ACTED):

رقم المناقصة:

T/15GDK/A4ZRCN/Emergency latrines/North/LOG/SAD/YEM/19-01-2026/001

Order ID (filled in by ACTED):

رقم التعريف الخاص بالطلب:

OF/15GDK/A4ZRCN/NORTH/SDH/PROG/28/12/2025/1

Date (filled in by Bidders):

التاريخ:

19-01-2026

## To be Filled by Bidder (COMPULSORY)

تعبأ البيانات إجبارياً في الجدول التالي عن طريق مقدم العطاء

Company's Name (as per registration documents)	اسم الشركة (حسب وثائق التسجيل)	
Company Authorized Representative's Name (as per registration documents or duly signed Power of Attorney)	اسم المندوب المعتمد للشركة (حسب وثائق التسجيل أو بموجب التوكيل الرسمي المعتمد والموقع)	
Company Registration Number	رقم السجل التجاري	
Registration body	هيئة التسجيل	
Company's mailing address Shop/Office/Building No Street name	العنوان البريدي للشركة رقم المتجر / المكتب / المبنى اسم الشارع	



City Governorate/province/district Country	المدينة المحافظة / المقاطعة / المديرية البلد	
<b>Commercial representative for the bid</b> (if different from authorized representative)	الممثل التجاري للعطاء (إذا كان شخصاً آخر غير الممثل المعتمد)	
<b>Phone contact number</b> Landline Mobile	رقم هاتف التواصل جوال: هاتف أرضي	
<b>Email address</b>	عنوان البريد الإلكتروني	

I undersigned (to be filled in by Bidders)

agree to provide ACTED, non-profit NGO, with items answering the following specifications, according to the general conditions and responsibilities that I engage myself to follow.

أنا الموقع أدناه: (تعباً البيانات هنا عن طريق مقدّمي العطاءات) وهي منظمة غير حكومية وغير ربحية، بالمعلومات التي تجيب على المواصفات التالية وفقاً للشروط العامة والمسؤوليات التي ألزمت نفسي باتباعها: أوافق على تزويد منظمة أكتد (ACTED)، وهي منظمة غير حكومية وغير ربحية، بالمعلومات التي تجيب على المواصفات التالية وفقاً للشروط العامة والمسؤوليات التي ألزمت نفسي باتباعها:

**PLEASE FILL IN THE FOLLOWING TABLES, ONE FOR EACH LOT:**

- If the tender is divided into lots, the Bidder [may bid for one or all lots]. Each lot [may] be subject to a separate contract and a different supplier, the quantities indicated for the different lots cannot be divided. [The Bidder must offer all items & quantities indicated for each lot.

**يرجى ملء الجداول التالية، واحدة لكل مجموعة:**

- في حالة تم تقسيم المناقصة إلى مجموعات، فإن مقدم العطاء [يحق له التقديم لمجموعة واحد من كل المجموعات أو جميع المجموعات] كل جزء [يمكن] أن يتم في عقد منفصل ومورد مختلف، ولا يمكن فصل الكميات المحددة لأجزاء مختلفة. مقدم العطاء [يجب عليه تقديم عرض لكافة الأصناف والكميات لكل مجموعة من المناقصة]



## Description:

**Supply and installation of 150 Emergency latrines with Plastic Water Tanks and a metal base-In Haydan district, indistrict of Walad Ayash, Saddah governorate.**

- The price includes the costs of transportation, supply, install, labours, site preparation and everything needed to install of Emergency latrines and to finish the work in the best way and according to specifications and the instructions of Acted engineer.

-A bank guarantee of 10% of the contract value will be requested before signing the contract, valid for six months after complete execution (the execution period: + 6 months) as a guarantee for implementation and maintenance.

-The contractor is required to visit the site before submitting the price to confirm and know all the details that must be taken into consideration when pricing quotation and must provide pictures proving the site visit (43.339917 E 16.743628 N)

-A price analysis will be requested in the financial analysis stage for the items from the contractor if the provided prices are higher or lower than the estimated cost by 20% or higher.

-All materials and samples must be approved by the Supervisor Engineer before supply.

-The technical specifications attached to the BoQs are an integral part of the tender document.

-Prices include transfers and all related works to get this line completed as per quality standards

-Supplier must implement all requirements to finalize all items according to drawings, technical specifications, and instructions of the supervising engineer.

## الوصف:

**توريد وتركيب 150 حمام طوارئ مع خزان بلاستيكي وقاعدة معدنية - في مديرية حيدان عزلة ولد عياش محافظة صعدة**

- السعر شامل تكاليف النقل والتوريد والتركيب والمصنعية وتهينة الموقع وكل ما يلزم لتوريد وتركيب حملات الطوارئ لإنهاء العمل بأفضل طريقة ووفقا للمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.

- سوف يتم طلب ضمان بنكية بنسبة 10% من قيمة العقد قبل توقيع العقد سارية المفعول لمدة ستة أشهر بعد التنفيذ (مدة التنفيذ + 6 أشهر) كضمان تنفيذ وصيانة.

- على المقاول زيارة الموقع قبل تقديم عرض السعر للتأكد ومعرفة كل التفاصيل التي يجب أخذها في الحسبان عند التسعير ويجب تقديم صور تثبت زيارته. (E 43.339917 N 16.743628)

- سوف يتم طلب تحليل أسعار في مرحلة التحليل المالي للبنود المقدمة من المقاول إذا كانت الاسعار المقدمة اقل أو أكثر من التكلفة التقديرية بفارق 20% أو أكثر .

- يجب اعتماد جميع المواد والعينات من قبل المهندس المشرف قبل التوريد.

- تُعد المواصفات الفنية المرفقة بجداول الكميات جزءاً لا يتجزأ من وثيقة المناقصة.

- تشمل الأسعار النقل وجميع الأعمال ذات الصلة لإنجاز هذا الخط وفقاً لمعايير الجودة.

- يجب على المورد تنفيذ جميع المتطلبات اللازمة لإكمال جميع البنود وفقاً للرسومات والمواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف.

- يجب على المتقدم التقديم وملئ جميع جداول الأجزاء الخاصة بالمجموعة الواحدة ، في حالة التقديم على جزء واحد من المجموعة سيتم رفض عرض السعر.



- The applicant should submit and fill out all the part tables for one LOT. If applying for just one part of the LOT, the price offer will be rejected
- Bidders should fill all prices requested in the Price Table below.
- Bidders must sign and stamp all pages in this document and in all supporting documents provided by ACTED.
- Bidders must complete a mandatory Technical Offer template which includes technical requirements.
- In case of any calculation errors in the submitted price quote, the unit price will be adopted.

**ALL ATTACHED DRAWINGS MUST BE SIGNED AND STAMPED BY BIDDER'S ALONG WITH THE OFFER.**

**PLEASE FILL IN THE FOLLOWING TABLES:**  
THE BIDDER MUST SUBMIT OFFER FOR THE ENTIRETY OF THE ITEMS AND QUANTITIES.

**UNIT AND TOTAL PRICES MUST BE INCLUSIVE OF ALL COSTS (TRANSPORTATION, LOADING/OFFLOADING, ETC.).**

- يجب على مقدمي العطاءات ملء جميع الأسعار المطلوبة في جدول الأسعار أدناه.
- يجب على مقدمي العطاءات توقيع وختم جميع الصفحات في هذا المستند وفي جميع المستندات الداعمة التي تقدمها ACTED.
- يجب على مقدمي العطاءات إكمال نموذج العرض الفني المرفق الإلزامي الذي يتضمن المتطلبات الفنية.
- في حالة وجود أخطاء حسابية في عرض السعر المقدم سوف يتم اعتماد سعر الوحدة.

**جميع الرسومات المرفقة يجب توقيعها وختمها من قبل المقاول ورافقها مع عرض السعر.**  
يرجى ملء الجداول التالية:

يجب على مقدم العطاء [تقديم عرض بكافة الأصناف والكميات].  
سعر الوحدة والسعر الكلي يجب أن يشمل كافة التكاليف (المواصلات والشحن والتفريغ.... الخ).



**Environmental impact mitigation and safety tools, the contractor is committed to:**

**Price includes Environmental impact mitigation And safety tools :**

**The contractor is committed:**

- provide tools, clothing, plastic helmet ,Plastic boots ,Plastic gloves ,glasses , safety belts, phosphorus jacket for workers.
- Implementation of any civil or other works to protection the workers of the work risks.
- provide first aid box .
- Straps and signs warning for passers .
- build a temporary bathroom (1.5m\*1 m ) , cover drain pit ,provide the water throughout the project time .
- Removing and transporting construction waste and transporting these materials from the site to the places authorized and permitted for such waste by the official authorities.

**لتخفيف الأثر البيئي وتوفير أدوات السلامة، يلتزم المقاول بما يلي:**

**والسعر يشمل أدوات التخفيف من الأثر البيئي والسلامة:**

- توفير الأدوات والملابس والخوذة البلاستيكية والأحذية البلاستيكية والقفازات البلاستيكية والنظارات وأحزمة الأمان وسترة الفوسفور للعمال .
- تنفيذ أي أعمال مدنية أو غيرها لحماية العمال من مخاطر العمل .
- توفير صندوق الإسعافات الأولية.
- الأشرطة وعلامات تحذير للمارة .
- بناء حمام مؤقت (1.5 م \* 1 م) للعمال، وحفرة تصريف مغطاه ، وتوفير المياه طوال وقت المشروع.
- إزالة وترحيل مخلفات البناء مع نقل هذه المواد من الموقع إلى الأماكن المصرح و المسموح بها لمثل هذه النفايات من قبل الجهات الرسمية.



**Supply and installation of 150 Emergency latrines with Plastic Water Tanks and a metal base-In Haydan district, indistrict of Walad Ayash, Saddah governorate.**

**توريد وتركيب 150 حمام طوارئ مع خزان بلاستيكي وقاعدة معدنية - في مديرية حيدان عزلة ولد عياش محافظة صعده**

N° رقم	To be filled in by ACTED تُعَبَأ من قبل منظمة اکتد				To be filled in by the Bidder تُعَبَأ من قبل مقدم العطاء	
	Items description & technical specifications	وصف الأصناف والمواصفات الفنية	Unit الوحدة	Quantity الكمية	Unit Price Excluding sales tax (USD) سعر الوحدة غير شاملة ضريبة المبيعات (الدولار الأمريكي)	Total Price Excluding sales tax (USD) السعر الإجمالي غير شاملة ضريبة المبيعات (الدولار الأمريكي)
1	<b>Excavation work</b> أعمال الحفر					
1.1	Plain concrete In cubic meters: - Plain concrete for the latrine floor, with dimensions (120 * 150) cm and a thickness of 15 cm, with a mixing ratio of 1:2:4. The item includes laying a layer of broken stone at the bottom of the floor with a thickness of 10 cm and the foundation with dimensions (20 * 20 cm) with excavation and also spraying for a period of no less than Three days, leveling the site, good service for the concrete surface, and all that is required to carry out the work, according to the directives of the supervising engineer.	خرسانة عادية بالمتر المكعب :- خرسانة عادية لارضيه الحمام بابعاد (120*150)سم وبسماكة 15 سم ونسبة خلط 1:2:4 والبند يشمل فرش طبقة من كسر الحجر اسفل الأرضية بسماكة 10سم والاساس بابعاد (20*20)سم مع الحفر وأيضا الرش لمدة لاتقل عن ثلاثة أيام وتسوية الموقع والخدمة الجيدة لسطح الخرسانة وكل مايتطلب لتنفيذ العمل وحسب توجيهات المهندس المشرف	بالمتر المكعب / M3	0.27		
2	<b>Cement Concrete work</b> اعمال الخرسانة الاسمنتية					
2.1	By square meter :- Supplying and building a chair made of automatic solid blocks (15 * 20 * 40) for the latrine with a height of 20 cm with plastering from the outside, with the use of a mortar of cement and sand in a volume ratio (1 cement: 3 sand) so that the height of the bathroom is not less than the ground level 20 cm, with clean water	بالمتر المربع :- توريد وبناء كرسي من البلك الاتوماتيكي المصمت (15*20*40) للحمام بارتفاع 20سم مع التليس من الخارج ، مع استخدام مونة من الاسمنت والرمل بنسبة حجمية (1 اسمنت: 3 رمل) بحيث لا يقل ارتفاع الحمام عن مستوى سطح الارض الطبيعية عن مقدار 20 سم، مع الرش بالمياه النظيفة بمده لاتقل عن ثلاثة أيام والعمل يتم حسب المواصفات الفنية والرسومات المرفقة وتوجيهات المهندس المشرف.	بالمتر المربع / M2	1.08		



	spraying for a period of not less than three days, and the work is done according to the technical specifications and attached drawings, and the directives of the supervising engineer.				
3	<b>Stone Masonry</b> الحديد الخاوي				
3.1	By Liner meter:- Supply and implementation of steel hollow section (80*40*2.80)mm .According to the drawings, so that it is welded to the ground with iron anchors that are poured with the concrete floor, The item includes fixation, welding, grinding, primer paint, two-coats paint and all required to complete the work according to the specifications, drawings and directions supervisor of engineer	بالمتر الطولي :- توريد وتنفيذ مرابيع من الحديد الخاوي ( 2.8*40*80 ) ملم للاعمدة حسب الرسومات ، بحيث تلحم إلى الأرض بخوابير حديد تصب مع الأرضية الخرسانية ، ، والبند يشمل اللحام والجلخ والبريمر والدهان وجهين حسب المواصفات الفنية واصول المهنة وتوجيهات المهندس المشرف	بالمتر الطولي / L.M	9.00	
3.2	By Liner meter:- Supply and implementation of steel hollow section (40*40*1.80)mm . According to the drawings, so that it is welded to the ground with iron anchors that are poured with the concrete floor, The item includes fixation, welding, grinding, primer paint, two-coats paint and all required to complete the work according to the specifications, drawings and directions supervisor of engineer	بالمتر الطولي :- توريد وتنفيذ مرابيع من الحديد الخاوي ( 1.8*40*40 ) ملم للجسور حسب الرسومات ، بحيث تلحم إلى الأرض بخوابير حديد تصب مع الأرضية الخرسانية ، ، والبند يشمل اللحام والجلخ والبريمر والدهان وجهين حسب المواصفات الفنية واصول المهنة وتوجيهات المهندس المشرف	بالمتر الطولي / L.M	26.00	
4	<b>Latrines work</b> عمل الحمام				
4.1	By squared meter :- Supply and apply corrugated metal sheets (Gauge 40) for walls and the roof. These sheet will apply on the metal sections. The roof will be fixed with slope as drawings to prevent the infiltration and to allow entering light to latrine. The work including painting the organization logo with dimension of 80*30 cm on all the external sides of sheets. The work must be done according to the dimensions, the drawings and directions of supervisor engineer	بالمتر المربع :- توريد وتنفيذ ألواح زنك موج سعودي Gauge 40 للجدران والسقف وللباب ، بحيث يتم تثبيت السقف بميول حسب المخططات لمنع دخول الامطار و للسماح بدخول الضوء ، العمل يشمل طباعة شعار المنظمة على الارباع الالواح من الخارج بابعاد 80 * 30 سم ، على ان تتم جميع الاعمال بحسب الابعاد والمواضع الموضحة بالرسومات وتوجيهات المهندس المشرف	بالمتر المربع / M2	12.60	
4.2	By KG :- Screws for fixing zinc sheets 5 cm	بالكيلو جرام :- توريد وتنفيذ مسامير خاصة بتثبيت الواح الزنك 5سم	بالكيلو جرام / KG	1.00	



4.3	By NO :- Squat Toilet (Arabic Toilet): Supply and install Squat Toilet (Arabic Toilet) with white color, high quality and approval brand. The price includes the stench's elbow and do what is necessity to finish the work according to the specifications and instructions of the supervisor.	بالعدد :- توريد وتنفيذ كرسي ابيض اللون جودة عالية ومن شركة معتمدة نص رقبة والبند يشمل كوع الريحة وكافة الوصلات ومثلوث والغراء حسب الرسومات وتوجيهات المهندس المشرف	NO عدد	1.00		
4.4	By NO :- Supply and implementation of a good quality bolt lock latch installed inside and outside the latrine door	بالعدد :- توريد وتنفيذ هندراب نوع جيد خاصة بالباب من الداخل والخارج	NO عدد	2.00		
4.5	By NO :- Supply and implementation of good stainless door hinges	بالعدد :- توريد وتنفيذ مفصلات (رزات) حديد مقاوم للصدأ ، نوع جيد خاصة بالباب	NO عدد	3.00		
5	<b>Solar Light الطاقة الشمسية</b>					
5.1	By NO :- Solar Light: Supply Solar portable emergency indoor/ outdoor light, provided with solar panels, 4.5 Ah rechargeable batteries and a switch that turns the lights on/off. The item includes all necessary accessories	بالعدد :- اضاءة بالطاقة الشمسية: توريد مصباح طوارئ محمول يعمل بالطاقة الشمسية (داخلي / خارجي) ، مزود بالواح شمسية ، بطاريات لا تقل عن 4.5 أمبير قابلة لإعادة الشحن وبمفتاح يعمل على تشغيل / إطفاء الأنوار. يتضمن العنصر جميع الملحقات الضرورية	NO عدد	1.00		
6	<b>Latrine Soak-pit work أعمال البيرة</b>					
6.1	In cubic meters, digging a cesspit for any type of soil: Excavation a circular Latrine cesspit with 1.20 m diameter and 2.5 meters in depth. The item includes removing waste, leveling the site and doing all needed work according to drawings, technical specifications and site engineer instructions	بالمتر المكعب حفر البيرة بأي نوع من أنواع التربة :- حفر بيرة (حفرة تصريف) دائرية الشكل بعمق كلي 2.5 متر وقطر 1.20 متر، والبند يشمل كل ما يتطلب للتنفيذ من نقل مخلفات وتوريد مواد بحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف	بالمتر المكعب / M3	2.82		
6.2	By M3 :- Supply and installation of precast cylindrical concrete with thickness not less than (5)cm, 1 m in diameter and 2.5m in height for latrine cesspit. The item includes doing all needed work according to drawings, technical specifications and site engineer instructions..	بالمتر المكعب :- توريد وتركيب فنطوس (اسطوانة خرسانية مسبقة الصنع) بسماكة (5) سم وبقطر 1 م، وبارتفاع 2.5 متر، عدد 4 فنطوس كما هو موضح بالرسومات توضع داخل البيرة لضمان استقرار جوانب حفره التصريف، والبند يشمل كل ما يتطلب للتنفيذ بحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف	بالمتر المكعب / M3	0.43		
6.3	By M3 : Supply and install a precast reinforced concrete cover for the cesspit with strength 250 Kg/m2. The diameter is D=1.20 m and the thickness is 10 cm.	بالمتر المكعب: توريد وتنفيذ غطاء لحفرة التصريف (البيرة) من الخرسانة المسلحة مسبقة الصنع بقطر 1.20 متر و بسمك لا يقل عن 10 سم. تكون هذه الخرسانة بقوة كسر 250 كيلوجرام /سم2 وبحديد تسليح 5 اسياخ قطر	بالمتر المكعب / M3	0.12		





	The reinforcement bars are 5f18/m. So that this cover is buried in the soil at a depth of not less than 50 cm, The item includes curing concrete with water for a period not less than 7 days and doing all needed work according to drawings, technical specifications and site engineer instructions	8 مم في المتر لكلا الاتجاهين. بحيث يكن هذا الغطاء مدفون بالتربة تحت عمق لا يقل عن 50 سم والبند يشمل الرش لمدته لا تقل عن سبعة ايام وكل ما يتطلب لتنفيذ البند بحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.				
6.4	By NO: Supply and install fully pressed sewage PVC pipe with thickness not less than 4mm and length not less than 2.0 m connecting between the cesspit and the stench's elbow. The item includes excavation, filling, installing the pipe with suitable slope, all fittings and doing all needed work according to technical specifications and site engineer instructions.	بالعدد : توريد وتنفيذ ماسورة صرف صحي بلاستيكية (بي في سي) ضغط كامل قطر 4 انش وسماكة لا تقل عن 4 ملم وبطول لا يقل عن 2.0 متر (من الكوع الى البيارة)، على ان توصل بكوع الريشة امتدادا الى البيارة والبند يشمل الحفر والدفن وتركيب الماسورة مع عمل الميول المناسبة والتوصيلات اللازمة و كل مايلزم للتنفيذ وحسب الرسومات وتوجيهات المهندس المشرف	بالعدد / NO	1.00		
7	أعمال توريد وتركيب خزان مياه بلاستيكي مع قاعدة معدنية Supply and installation of Plastic Water Tanks with a metal base					
7.1	By number: - Supply and installation of a circular metal base for a plastic tank with a capacity of 300 liters diameter 70 cm (provided that it fits with the tank) and the height of the net tank is 100 cm and the tank is fixed with simplified circular iron (40 * 2.0) mm at a height of 120 cm as shown in the drawings welded on four legs of iron Shalman (30 * 30 * 4.0). Each leg ends with a metal plate (200 * 200 * 2 mm) at the bottom. Item 3 includes cross flat bridges (30 * 30 * 4.0) mm, welding, trimming, primer painting and two-layer coating according to the technical specifications and directives of the supervising engineer	بالعدد : - توريد وتركيب قاعدة معدنية دائرية لخزان بلاستيك سعة 300 لتر قطر 70 سم (بشرط أن يتلاءم مع الخزان) وارتفاع الخزان الصافي 100 سم ويثبت الخزان بحديد دائري مبسط (40 * 2.0) ملم على ارتفاع 120 سم كما هو موضح في الرسومات ملحم على أربع أرجل من من الحديد شلمان (30*30*4.0) . تنتهي كل ساق بلوحة معدنية (200 * 200 * 2 مم) في الأسفل. يشمل البند 3 جسور مسطح م (30*30 * 4.0) ملم ولحام وتشذيب ودهان أولي وطلاء طبقتين حسب المواصفات الفنية وتوجيهات المهندس المشرف	بالعدد / NO	1.00		
7.2	Supply and install a plastic water tank (Sintex or equivalent), double-layer, with a capacity of 300 liters. Installation includes a 1/2-inch plastic tap, printing of the ACTED logo, and the price includes A water drainage basin with dimensions of 60 cm in length and 60 cm in width, net internal dimensions, made of solid bricks with cement cladding inside and out, and the construction of a drain and stainless steel pipes with a 2-inch	توريد وتركيب خزان مياه بلاستيك (سينتكس أو ما يعادلها) بطبقتين وبسعة 300 لتر. يشمل التركيب حنفية بلاستيكية مقاس نصف بوصة (1/2 إنش)، مع طباعة شعار منظمة أكتد، والسعر شامل تنفيذ حوض تصريف مياه بأبعاد 60 سم طولاً و60 سم عرضاً، أبعاد داخلية صافية، مصنوع من الطوب الصلب مع كسوة أسمنتية من الداخل والخارج، وإنشاء مصرف وأنباب من الفولاذ المقاوم للصدأ مع امتداد أنبوب بقطر 2 بوصة بطول 6 أمتار ضغط متوسط من حوض التصريف لاستخدامه في الري الزراعي إن وجد، ما لم فيتم توصلية بخزان الصرف الصحي، والعمل يشمل أعمال الحفر والردم وجميع المواد والأعمال اللازمة	بالعدد / NO	1.00		



	diameter pipe extension of 6 meters from the drainage basin for use in agricultural irrigation if available, unless it is connected to the septic tank. The work includes excavation and backfilling works and all materials and works necessary for connections, attachments and plumbing works to ensure proper water drainage, according to the drawings and instructions of the supervising engineer.	للوصلات والمرفقات وأعمال السباكة لضمان تصريف المياه بشكل صحيح، وفقاً للرسومات وتعليمات المهندس المشرف.				
<b>Total Price for One Latrine with out sales tax (USD)</b> <b>إجمالي السعر للحمام الواحد غير شاملة ضريبة المبيعات بالدولار الأمريكي</b>						
<b>Total Price for 150 latrine with out sales tax (USD)</b> <b>إجمالي السعر ل 150 حمام غير شاملة ضريبة المبيعات بالدولار الأمريكي</b>						
8	<b>Metallic Signboard:</b> <b>Supply and install of metallic signboard to includes acted and donor logos, project's details and location. includes all necessary to complete the work as per the drawings and the specification instructed by acted engineer</b>	<b>لوحة معدنية:</b> <b>توريد وتركيب لوحة اسمية معدنية للمشروع تحمل شعار اکتد والممول واسم المشروع والموقع، حسب النموذج الخاص بأکتد، والعمل يشمل كل ما يلزم لانتهاء العمل طبقاً للرسومات و المواصفات و تعليمات المهندس المشرف</b>	بالعدد / NO	1.00		



**DELIVERY CONDITIONS:**

**شروط التسليم**

		<b>DELIVERY CONDITIONS REQUESTED BY ACTED</b> (شروط التسليم التي تطلبها منظمة أكتد (ACTED))	<b>DELIVERY CONDITIONS OFFERED BY THE BIDDER (if different)</b> شروط التسليم التي عرضها مقدمي العطاءات (في حالة كانت مختلفة)
<b>INCOTERM</b> (as per last version)	شروط الغرفة التجارية الدولية لتسليم البضائع والسلع (انكوتيرم) (حسب الإصدار الأخير)	<b>DDP TO project site Haydan district, indistrict of Walad Ayash</b> شامل التوصيل والتركيب الى موقع المشروع مديرية حيدان عزلة ولد عياش محافظة صعده	
<b>DELIVERY ADDRESS</b> Office/Building No Street name City Governorate/province/district Country	عنوان التسليم رقم المكتب/ المبنى اسم الشارع المدينة/ المحافظة / المقاطعة / المديرية البلد	<b>Haydan district, indistrict of Walad Ayash ( 43.339917 E 16.743628 N)</b> مديرية حيدان عزلة ولد عياش محافظة صعده	
<b>DELIVERY DATE</b> (either X days/months from contract signature or fixed date DD/MM/YYYY)	تاريخ التسليم ( إما X يوم / شهر من تاريخ توقيع العقد أو تاريخ محدد يوم / شهر / سنة)	<b>16 WEEKS</b> 16 اسبوعا	

**BIDDER'S CONDITIONS:**

**شروط مقدم العطاء:**

	<b>GENERAL CONDITIONS RECOMMENDED BY ACTED</b> (شروط عامة اقترحتها منظمة أكتد (ACTED))	<b>GENERAL CONDITIONS OFFERED BY BIDDERS (if different)</b> شروط عامة عرضها مقدمي العطاءات (في حالة كانت مختلفة)
<b>VALIDITY OF THE OFFER</b> صلاحية العرض	<b>6 Months</b> 6 أشهر	
<b>TERMS OF PAYMENT</b> شروط الدفع	<b>BANK ACCOUNT IN ALKURAIMI BANK</b> يفضل تسجيل الحساب البنكي في بنك الكريمي	

Name of Bidder's Authorized Representative:

اسم المندوب المعتمد لمقدم العطاء \_\_\_\_\_

Authorized signature and stamp:

التوقيع والختم المعتمد \_\_\_\_\_

Date:

التاريخ \_\_\_\_\_

